

參與國際文化交流活動報告書

請 貴單位/台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或藝術節基本資料：（將公開上網資料）

1.活動或藝術節名稱（中文）：上海當代戲劇節

（英文）：Shanghai International Contemporary Theatre Festival

2.主辦單位（中文）：上海市文學藝術界聯合會、

上海文藝演藝（集團）有限公司

（英文）：

3.活動或藝術節時間（年、月、日）：2014.11.2-12.14

4.活動或藝術節地點：上海話劇藝術中心

5.活動簡介(或藝術節起源及現況)（約400字）：

“上海當代戲劇節”（簡稱：ACT）是由上海話劇藝術中心組織承辦的一年一度的國際戲劇盛會，是上海每年向國內外觀眾介紹國際當代優秀戲劇作品的重要陣地，也是國內外藝術節了解國際當代優秀戲劇作品的交流平臺與前沿陣地。自2005年舉辦首屆起，持續至今已舉辦了十屆，每一屆的“上海當代戲劇節”都設有不同的主題，邀請來自世界各國的戲劇團體共同參與。十年中，來自亞洲各國乃至世界各地的幾十臺形式各異的當代前沿戲劇作品在戲劇節的舞臺上展現，隨著戲劇節的規模一年年的擴大，參加國逐年遞增。迄今為止，已有包括日本、韓國、新加坡、印度、馬來西亞、菲律賓、美國、英國、德國、丹麥、加拿大、澳大利亞、奧地利、匈牙利、西班牙、土耳其、以色列、摩爾多瓦等國家，以及中國上海、北京、杭州、深圳、吉林、福建、香港、臺北等地區的團體參與了戲劇節的演出活動。

每一年的戲劇節除了集中展示演出之外，還設有工作坊、演後座談會、國際論壇、新劇本朗讀會、公益板塊等外延活動，使專業人士之間、觀眾與專業人士之間有機會面對面地交流。

戲劇節最主要的特點是當代性。戲劇節展示的是最當代的、最新的戲劇作品，每部作品都在不同程度上反映了該國家和地區戲劇發展最前沿的創作情況。努力

推介具有時代精神的原創作品和全新詮釋的經典作品是“上海當代戲劇節”的宗旨。

戲劇節最主要的特點是當代性。戲劇節展示的是最當代的、最新的戲劇作品，每部作品都在不同程度上反映了該國家和地區戲劇發展最前沿的創作情況。努力推介具有時代精神的原創作品和全新詮釋的經典作品是“上海當代戲劇節”的宗旨。

6.節目、藝術家或團體的遴選方式：

由藝術節各單元業務負責人邀請，並經過商業演出審批許可後方可售票。

7.本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

2014 [川端康成三部曲]，李清照私人劇團感傷動作派(台灣)

2013 [夏綠地]，李清照私人劇團感傷動作派(台灣)

2012 [微波爐裡的無事下午]，曉劇場(台灣)

2012 [格列佛遊記]，沙丁龐克劇團(台灣)

2011 [快樂王子]，無獨有偶工作室劇團(台灣)

2011 [在不斷剝除的路上]，台北梵體劇場(台灣)

2010 [WoMan, 這一夜一守歲]，台灣戲劇表演家劇團(台灣)

2009 無台灣團隊

2008 無台灣團隊

2007 [不三不四到台灣]，創作社劇團(台灣)

2007 [曹七巧]，李清照私人劇團感傷動作派(台灣)

2007 [重別]，台原意象音樂劇場(台灣)

2006 [銀河鐵道之夜]，外表坊實驗團(台灣)

2006 [李爾的假死遊戲]，無夢樓劇團(台灣)

2006 [Follow you? Follow me?]，莫比斯圓環創作公社(台灣)

2006 [我要上天的那一晚]，EX-亞洲劇團(台灣)

2005 [嬉戲]，創作社劇團(台灣)

8.主辦單位聯絡方式：

聯絡人：陸莉萍

電話：21-64738642

- 7.住宿費 一晚一間人民幣400元
- 8.安排當地拜訪或參觀行程 _____
- 9.安排與計畫有關之活動（包括成果發表） 一場工作坊、二場演後談
- 10.其他 _____

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1.場地名稱：戲劇沙龍

2.活動場地簡介（檢附場地室內外照片，或演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片）：



3.活動照片（視覺藝術類另檢附每件創作或展出作品照片、圖說4張）：
（見附件）

4.參觀或參與人數/觀眾席座位數：
200/200, 160/200

五、請附下列相關附件：

1.主辦單位簡介

上海話劇藝術中心是上海唯一一家國家級專業話劇團體，也是中國最優秀的話劇團體之一。中心不僅有著一大批專業的編劇、導演、演員、舞臺等創作人員，還擁有三個大小各異、功能齊全的專業演出劇場，每年中心自主創作及交流引進的各色演出達600場，吸引國內外觀眾十幾萬人次。上海話劇藝術中心的宗旨是：以自身的博大與包容吸納全國各地世界各國的藝術家，用形式多樣內容豐富的舞臺作品吸引更多的觀眾，在臺前幕後所有人員的共同努力下，把上海話劇藝術中

心發展成為一家具有國際聲望的，且與上海這座城市地位相匹配的現代化世界一流劇院。

上海話劇藝術中心建於1995年1月23日，是由原上海人民藝術劇院（始創於1950年）和上海青年話劇團（始創於1957年）這兩個著名的話劇表演團體合並而成。上海人民藝術劇院和上海青年話劇團，是新中國成立初期分別由著名戲劇家夏衍、黃佐臨和熊佛西先生創建的，在數十年中，先後上演了五百余部中西方古典名著及近現代作品。

中心自1995年成立之始，繼續進行著新劇目的創作編排，每年在全國範圍內開展多次巡演活動，並在劇目、編劇、導演、演員、舞美各方面多次獲得梅花獎、金獅獎、白玉蘭獎等全國性大獎。除此之外，中心更註重擴大與世界各國的文化交流，學習世界各國優秀戲劇創作的經驗。十幾年的時間，中心已先後上演了古今中外作品100余部，與英國、美國、法國、澳大利亞、加拿大、俄羅斯、日本、新加坡、羅馬尼亞、奧地利、意大利、韓國、愛爾蘭、埃及、德國、土耳其等國以及香港、臺灣地區的藝術家們開展各種形式的合作及互訪演出，參與了包括“莫斯科契訶夫國際戲劇節”、“新加坡國際戲劇節”、“埃及開羅國際實驗戲劇節”、“日本利賀舞臺藝術節”在內的多個國際藝術節的演出，獲得海內外藝術界的高度評價，在不同國家和地區的觀眾中引起了強烈的反響。隨著不斷引進國外原版劇目及制作優秀的當代戲劇作品，中心已在上海培養起了穩固的話劇演出市場，如此更進一步吸引了來自全國各地乃至世界各國的話劇團體前來演出。

近年來，上海話劇藝術中心在戲劇教育活動以及公益事業上也卓有成效。中心自2004年以來，組織一年一度的上海市大學生話劇節；2005年起，自籌資金開始舉辦一年一度的亞洲當代戲劇季；另外，中心針對會員開展的工作坊活動、與上海市慈善基金會攜手開展的捐助活動等也進行得如火如荼。

安福路的話劇演出是上海的一道獨特風景線，去安福路看話劇成為當代上海青年的一種時尚文化，一種生活方式，甚至是一種習慣。

2. 宣傳單/邀請卡/節目單

（見附件）

3. 當地媒體相關報導剪報

（見附件）